



ПОСТАНОВЛЕНИЕ
о документах, удостоверяющих личность бенефициариев
гуманитарной защиты

N 562 от 06.05.2008

Мониторул Офичиал N 86-87/554 от 16.05.2008

* * *

Во исполнение Закона № 273-ХІІІ от 9 ноября 1994 г. об удостоверяющих личность документах национальной паспортной системы (Официальный монитор Республики Молдова, 1995 г., № 9, ст.89), с последующими изменениями и дополнениями, Правительство

ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить:

образец проездного документа для бенефициариев гуманитарной защиты согласно приложению № 2;

изменения и дополнения, которые вносятся в некоторые постановления Правительства, согласно приложению № 4.

[Пкт.1 изменен Пост.Прав. N 53 от 17.01.2013, в силу 07.03.2013]

2. Министерству внутренних дел:

выдавать документы, удостоверяющие личность, иностранным гражданам, которым была предоставлена гуманитарная защита, согласно действующему законодательству Республики Молдова;

обеспечить изготовление бланков проездного документа и сопроводительного вкладыша к удостоверению личности для бенефициариев гуманитарной защиты;

разработать совместно с Министерством информационного развития в течение месяца инструкцию по учету, хранению и передаче указанных бланков Министерству информационного развития для изготовления документов, удостоверяющих личность бенефициариев гуманитарной защиты.

3. Министерству информационных технологий и связи изготовить документы, удостоверяющие личность бенефициариев гуманитарной защиты, на основании принятого решения и заказа, представленного Бюро по миграции и беженцам Министерства внутренних дел.

[Пкт.3 изменен Пост.Прав. N 131 от 22.02.2010, в силу 26.02.2010]

4. Министерству иностранных дел и европейской интеграции проинформировать зарубежные государства о введении проездного документа (гуманитарная защита) путем передачи их образцов.

ПРЕМЬЕР-МИНИСТР

Зинаида

ГРЕЧАНЫЙ

Контрассигнует:

**зам. премьер-министра, министр
иностраннных дел и европейской
интеграции
министр внутренних дел
министр информационного развития**

Андрей Стратан

Валентин Межински

Павел Бучацки

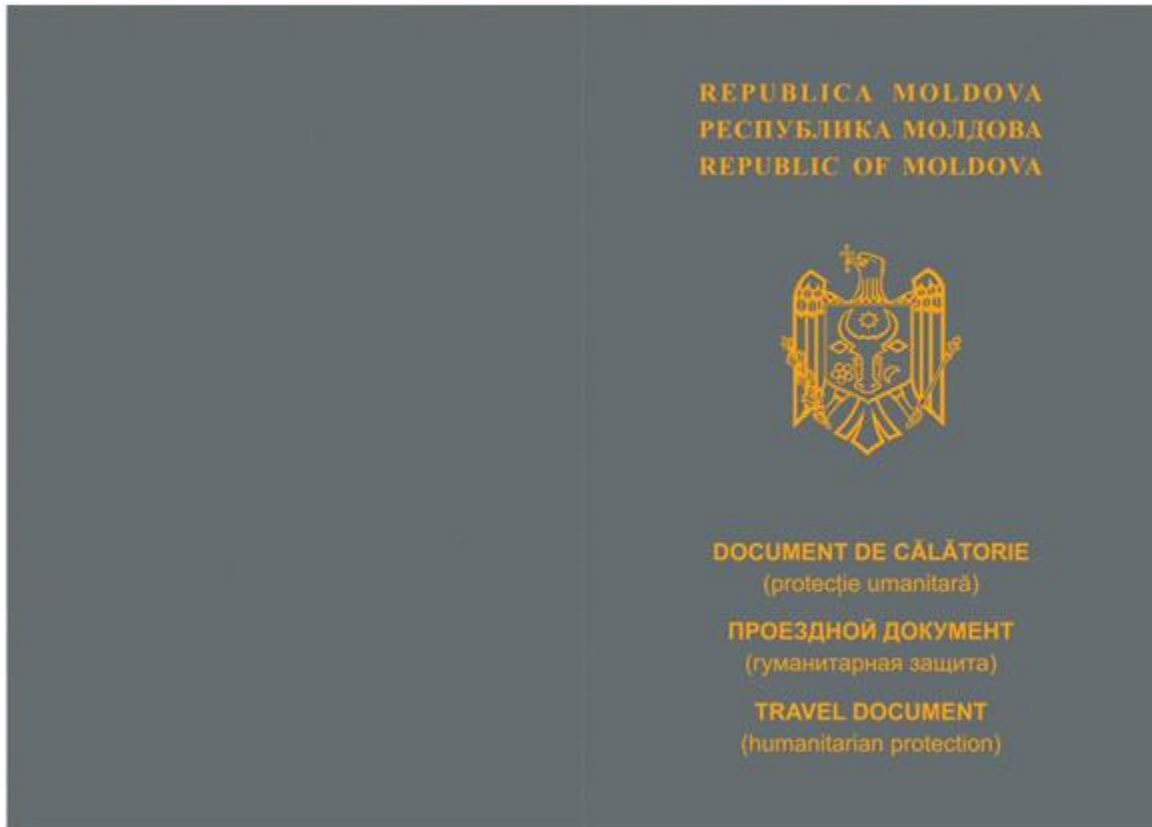
Кишинэу, 6 мая 2008 г.

№ 562.

[Приложение N 1 исключено Пост.Прав. N 53 от 17.01.2013, в силу 07.03.2013]

Приложение № 2
к Постановлению Правительства
№ 562 от 6 мая 2008 г.

Образец проездного документа (гуманитарная защита)



REPUBLICA MOLDOVA

Acest document
este proprietatea
Republicii Moldova
și trebuie să fie restituit
la solicitarea statului

This document at all times
remains the property
of the Republic of Moldova
and shall be returned
to the state upon demand

Acest document conține 32 de pagini, cu excepția copertei
This document contains 32 pages, excluding cover

**Vize
Visas**

**Note explicative
Explanatory notes**

- 1 Numele / Surname / Nom / Apellido / Фамилия
- 2 Numărul de identificare / Personal No. / Le numéro personnel /
Código personal / Персональный код
- 3 Prenumele / Given name(s) / Prénom / Nombre / Имя
- 4 Data nașterii / Date of birth / Date de naissance / Fecha de nacimiento / Дата рождения
- 5 Sexul / Sex / Sexe / Sexo / Пол
- 6 Locul nașterii / Place of birth / Lieu de naissance / Lugar de nacimiento / Место рождения
- 7 Data eliberării / Date of issue / Date de délivrance / Expedido el /
Дата выдачи
- 8 Valabil până la / Date of expiry / Valable jusqu'à / Valido hasta /
Действителен до
- 9 Eliberat de / Issuing authority / Délivré par / Expedido por /
Выдан

Numele titularului trebuie menționat în fiecare viză acordată
The name of the holder of the document must be repeated in each visa

32

B 0000000

B 0000000

**Vize
Visas**

**În atenția titularului
To the attention of holder**

- să nu accepte reținerea documentului de către persoane nesemnificate ori să-l dea spre plată sau garanție;
- să-l păstreze cu grijă, să nu-l piardă ori să-l deterioreze;
- să respecte termenul de valabilitate și să nu folosească călătoriile în cadrul valabilității documentului;
- să respecte legile statului de reședință, să nu devină persoane inadmisibile;
- să nu scoată din țară decât actele și obiectele pe care le permite legea;
- acest document este eliberat numai în scopul de a înlocui titularului un document de călătorie pentru țara sau țările menționate și nu aduce nici un prejudiciu și nu afectează în nici un fel poziția juridică a titularului;
- titularul este autorizat să se reîntorcă în Republica Moldova până la expirarea termenului de valabilitate a documentului cu excepția menționării mai jos a unei date ulterioare;
- în caz de stabilire într-o altă țară decât aceea unde a fost eliberat documentul a fost eliberat, titularul trebuie, dacă dorește să se reîntoarcă din nou, să solicite un nou document autorizat de către autoritatea ale cărei sale de reședință (vouching document de călătorie) să îi remis autorității care eliberează noul document pentru a fi trimis autorității care l-a eliberat.

**Numele titularului trebuie menționat în fiecare viză acordată
The name of the holder of the document must be repeated in each visa**

30

B 0000000

B 0000000

3

Vize
Visas

TEJDOM

Numele titularului trebuie menționat în fiecare viză acordată
The name of the holder of the document must be repeated in each visa

B 0000000

REPUBLICA MOLDOVA - REPUBLIC OF MOLDOVA

DOCUMENT DE CALĂTORIE
TRAVEL DOCUMENT

Tipul Tipul

Codul țării/căii de înțelegere țării

Nr. documentului/document No.

Numărul Serialei (ID)

Tipul Serialei/Căii de înțelegere (ID)

Data expirării/Tipul de înțelegere (ID)

Locul emiterii/Tipul de înțelegere (ID)

Data eliberării/Tipul de înțelegere (ID)

Serialele (ID)

Nr. de înregistrare/Tipul de înțelegere No. (ID)

Numărul pașii de înțelegere de călătorie (ID)

Eliberarea în înțelegere de călătorie (ID)

TEJDOM

REPUBLICA MOLDOVA 31

În atenția titularului
To the attention of holder

Vize
Visas

- to not give the document to the persons who are not having the authority on its check, to not leave the document on surfaces or as a deposit;
- to keep it carefully, to not lose and to not damage it;
- to not break the terms of staying abroad, to travel in time limits of validity of the document;
- to respect and to not break the laws of the country;
- to not break the law of a host country in respect of documents and personal things;
- this document is issued solely with a view to provide the holder with a travel document which can serve as that of a national. It is without prejudice to and in no way affects the holder's nationality;
- the holder is authorized to return to the Republic of Moldova on or before expiry of the terms of validity of the document unless some later date is hereafter specified;
- should the holder take up residence in a country other than that which issued the present document, he must, if he wishes to travel again, apply to the competent authorities of his country of residence for a new document. [The old travel document shall be withdrawn by the authority issuing the new document and returned to the authority which issued it.]

Semnătura titularului/Signature of holder

Numele titularului trebuie menționat în fiecare viză acordată
The name of the holder of the document must be repeated in each visa

4

B 0000000

B 0000000

29

Vize
Visas

Copiii
Children

MODEL

Numele și Prenumele
Surname and given name

Data, locul nașterii Sexul
Date, place of birth Sex

Numele și Prenumele Surname and given name	Data, locul nașterii Sexul Date, place of birth Sex
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

MODEL

Numele titularului trebuie menționat în fiecare viză acordată
The name of the holder of the document must be repeated in each visa

28

B 000000

B 000000

5

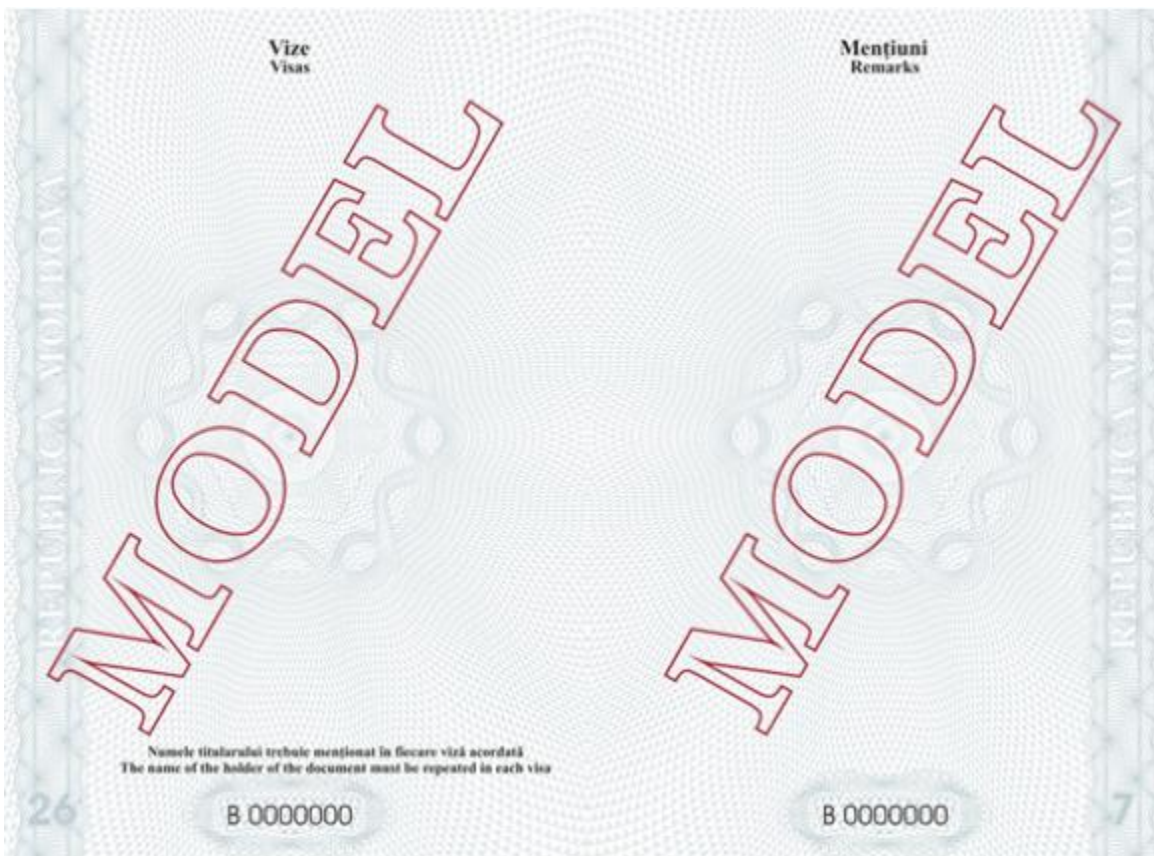
Mențiuni
Remarks

Vize
Visas

Inălțimea/Height	Grupa sanguină/Blood group	Căruți/Hair
Culoarea ochilor/Culour of eyes		Nasul/Nose
Forma feței/Shape of face		Tenă/Complexion
Semne particulare/Special peculiarities		
Profesia/Occupation		
Rezidență actuală/Present residence		
Numele (înainte de căsătorie) și prenumele soției/ Maiden name and forename(s) of wife		
Numele și prenumele soțului/ Name and forename(s) of husband		

Numele titularului trebuie menționat în fiecare viză acordată
The name of the holder of the document must be repeated in each visa

6 B 0000000 B 0000000 27



[Приложение N 3 исключено Пост.Прав. N 53 от 17.01.2013, в силу 07.03.2013]

Приложение № 4
к Постановлению Правительства
№ 562 от 6 мая 2008 г.

**ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ,
которые вносятся в некоторые постановления Правительства**

[Пкт.1 исключен Пост.Прав. N 125 от 18.02.2013, в силу 07.03.2013]

2. В приложения № 1 и 2 к Постановлению Правительства № 333 от 18 марта 2002 г. “Об утверждении Концепции автоматизированной информационной системы “Государственный регистр населения и Положения о Государственном регистре населения” (Официальный монитор Республики Молдова, 2002 г., № 43-45, ст.409), с последующими изменениями и дополнениями, внести следующие изменения и дополнения:

1) в приложении № 1:

в пункте 8:

подпункт А после слов “удостоверения личности беженца” дополнить словами “, удостоверения личности бенефициария гуманитарной защиты”;

в подпункте В слова “беженцев и лиц без гражданства” заменить словами “беженцев, бенефициариев гуманитарной защиты и лиц без гражданства”;

в подпункте С слова “отзыв или аннулирование статуса беженца” заменить словами “приостановление, отзыв либо аннулирование статуса беженца либо гуманитарной защиты”;

подпункт G пункта 9 дополнить в конце текстом:

“выдача проездного документа (гуманитарная защита);

выдача удостоверения личности для бенефициариев гуманитарной защиты.”;

пункт 16 дополнить подпунктами n), о) и р) следующего содержания:

“n) проездной документ для лиц, которым была предоставлена гуманитарная защита Управлением беженцев Бюро по миграции и беженцам Министерства внутренних дел для выезда из Республики Молдова/ въезда в Республику Молдова;

о) удостоверение личности для бенефициариев гуманитарной защиты выдается лицам, которым была предоставлена гуманитарная защита Управлением беженцев Бюро по миграции и беженцам Министерства внутренних дел, для его использования на территории страны;

р) сопроводительный документ, приложенный к удостоверению личности для бенефициариев гуманитарной защиты”;

в подпункте а) пункта 29 слова “отзыв либо аннулирование статуса беженца” заменить словами “приостановление, отзыв либо аннулирование статуса беженца или гуманитарной защиты”;

2) в пункте 9 приложения № 2 слова “документировании беженцев” заменить словами “документировании беженцев и бенефициариев гуманитарной защиты”.

Постановления Правительства

562/06.05.2008 Постановление о документах, удостоверяющих личность бенефициариев гуманитарной защиты //Мониторул Официал 86-87/554, 16.05.2008